

翱翔之藝：朱禮銀 個展

展期 | 2023.05.27-2023.07.01

開幕 | 2023. 05.27 (六) 4:30 p.m

地點 | 耿畫廊 台北市內湖區瑞光路 548 巷 15 號 2F

The ART of FLIGHT
Li-lan

翱翔之藝
朱禮銀

耿畫廊
TINA KENG
GALLERY

05.27 - 07.01
2023

開幕 Reception
05.27 sat. 4:30 p.m.



耿畫廊將於 5 月 27 日至 7 月 1 日舉辦紐約藝術家朱禮銀個展「翱翔之藝 The Art of Flight」。承載著藝術家的純真以及自身多年來的文化行旅，朱禮銀的繪畫，是一系列色彩繽紛的隨想天地；畫面中，各種不同的拼貼式圖像在靜謐的色塊空間或飄浮或翔飛，於觀者內在與外在的心靈光景中交融，令想像與幻景的更迭化為一場穿越時空與文化界線的旅程。

自小便浸淫於藝術與多元文化的環境，其獨特的生命歷程形塑朱禮銀悠然遊弋的藝術視野。受以世界公民自居的父親朱沅芷薰染，以及自身長期於美國和日本兩地居住往返的生活經驗——對朱禮銀而言，國家與文化間的分野始終不是一條標誌著差異的界線；更像是流動著的多種身份認同——而於心靈領域所有不可見邊界間的自在

翱翔，便於朱禮銀畫布中所圈劃的世界中得以體現；生活中的浮光掠影、天馬行空的無限想像，以及靜思冥想後雲淡風輕的心緒，都在朱禮銀拼貼式的創作裏連結起來。她觀察著，感受著，以五彩的畫筆呈現她的心靈風景，引領觀者一窺藝術方能真切描摹的神祕隱喻：人生。

朱禮銀如此說道：

「油彩描摹我的人生，起初一片黑白，如今色彩絢爛。圖像映見內在與外在的光景，在笑與淚中旋生旋滅，彷彿鳥兒或舞者在我腦海的風景中翩然起飛。

圖像在夢一般的境地來去，觸發思緒與幻夢的隱喻。斑斕的空間裡，人與動物在神祕與未知之間或飄浮或翔飛。色塊間的視角，凝望奇珍異獸與翩翩舞者：想像與幻景，虛實相生。我的創作，我的生活，更迭交替，化為一場穿越時光的旅程。」

朱禮銀

1943 出生於紐約

目前居住、創作於紐約

朱禮銀幼時即學習繪畫，在六〇年代中期於紐約開辦多次畫展。因父母異國婚姻的影響，處在雙方文化邊緣，這樣的童年經驗也形成了她冷靜、安靜的個性及敏銳的洞察力。她善於透過畫筆刻劃細膩的視覺空間，作品涵納各種跨文化元素。東、西方文化在畫布上交匯融貫，反映她在多文化環境中的生活經驗。朱禮銀為知名旅美華裔畫家朱沅芷之女。

自 1969 年於東京舉辦首次個人畫展，至今她已在紐約、日本及台北等地舉辦過無數展覽。重要展歷包括：「翱翔之藝」（耿畫廊，台北，台灣，2023）；「默化 — 朱沅芷、朱禮銀雙人展」（耿畫廊，台北，台灣，2020）；紐約弗里茲藝博會（紐約，紐約州，美國，2019）；「無界之境 — 朱沅芷、朱禮銀雙人展」（耿畫廊，台北，台灣，2017）；「達境」（耿畫廊，台北，台灣，2014）；「回顧 50 年」（傑生麥考伊畫廊，紐

約·紐約州·美國·2014)。其作品同時為許多美術館、機構與私人藏家所收藏，包括：威得史譜藝術畫廊，北卡羅萊納大學，格林斯博羅，北卡羅萊納州，美國；派里旭美術館，南漢普敦，紐約州，美國；威廉班頓美術館，史托爾斯，康乃狄克州，美國；維吉尼亞美術館，里奇蒙，維吉尼亞州，美國；大原美術館，倉敷，日本；西武現代美術館，富山，日本。

媒體垂詢

info@tinakenggallery.com

+886.2.2659.0789

追蹤耿畫廊

f @tinakenggallery

@ @tinakenggalleryofficial

The Art of Flight: Li-lan Solo Exhibition

Dates | 05.27.2023–07.01.2023

Reception | 05.27.2023 (Sat.) 4:30 p.m.

Venue | Tina Keng Gallery 2F, No. 15, Ln. 548, Ruiguang Rd., Neihu Dist., Taipei, Taiwan 11492

The ART of FLIGHT
Li-lan

翱翔之藝
朱禮銀

耿畫廊
TINA KENG
GALLERY

05.27 - 07.01
2023

開幕 Reception
05.27 sat. 4:30 p.m.



Tina Keng Gallery is pleased to present *Li-lan: The Art of Flight*, the artist's latest solo exhibition in Taipei in nine years, on view from May 27 to July 1. The New York-based artist transforms her travels in Asia into transcultural musing imbued with a profound sense of innocence. Her painting evokes a kaleidoscopic landscape, where various figures, objects, and beings collaged or juxtaposed in a tranquil space of color float or fly. They merge in the viewer's mind, echoing the viewer's lived experience, while the imaginary and the fantastic coalesce into a journey through time and space, unfettered by cultural binaries.

A childhood immersed in art and diverse cultures has shaped Li-lan's perspective. She has travelled a great deal between the United States and Mexico, Italy, France, Japan, China and Taiwan and many other countries. These cross-cultural experiences underpin her outlook on the world: the boundaries between countries or cultures are never clear-cut, but rather, a fluid state of multifarious identity. In the realm of her mind, her traverses across

intangible boundaries are manifested in the microcosms delineated on canvas. The fleeting moments, whimsical fancies, and serene ponderings become interconnected in her painting. Born out of her keen observation is a palimpsest of delicate, multicolored brushwork, allowing the viewer to glimpse the mysterious dimension of life.

Upon reflecting her life and practice, Li-lan says:

My life is moving through paint, first in black and white and now, in vivid color. Images are reflections of my inner and outer being. They are coming and going through joy and tears, as a bird or dancer takes flight through the landscape in my mind.

Images enter and exit dreamlike places that evoke metaphors of thoughts and dreams. Colorful spaces frame backdrops for figures and animals that float or fly through the mysterious and the unknown. Views within color blocks, of wondrous creatures and dancers in the art of flight: they are thoughts and visions, both real and imagined. My art, my life from one piece to the next, is a journey through the passage of time.

Li-lan

Born in 1943 in New York

Lives and works in New York

Li-lan invites viewers to the visual space that she has delicately constructed. The images in her work come from a wide range of cross-cultural sources. Eastern and Western culture subjects blend naturally in her work, co-existing in balance and in harmony, without conflicts, which reflects her life experience in multiple cultures. Li-lan is the daughter of renowned overseas Chinese artist Yun Gee.

Li-lan has exhibited extensively in the U.S. and internationally, especially in Taiwan and Japan. Notable exhibitions include: *The Art of Flight*, Tina Keng Gallery, Taipei, Taiwan (2023); *Yun Gee & Li-lan: Natural Influence*, Tina Keng Gallery, Taipei, Taiwan (2020); *Frieze New York*, New York, NY, U.S. (2019); *Yun Gee & Li-lan: Art Without Borders*, Tina Keng Gallery, Taipei, Taiwan (2017); *A World Achieved*, Tina Keng Gallery, Taipei, Taiwan (2014); and *Five Decades*, Jason McCoy Gallery, New York, NY, U.S. (2014). Her work is in major public and private collections all over the world, including the Weatherspoon Art Museum, Greensboro, NC, U.S.; Parrish Art Museum, Southampton, NY, U.S.; William Benton Museum of Art, Storrs, CT, U.S.; Virginia



Tina Keng Gallery Taipei

Museum of Fine Arts, Richmond, VA, U.S.; Ohara Museum of Art, Kurashiki, Japan; and Sezon Museum of Modern Art, Karuizawa, Japan.

Press Inquiries

info@tinakenggallery.com

+886.2.2659.0789

Follow Tina Keng Gallery

 [@tinakenggallery](#)

 [@tinakenggalleryofficial](#)